41

PIF 2016
CASTELFIDARDO

# REGULAMENTO

## 41º Prémio Internacional de Acordeão "Cidade de Castelfidardo" para Solistas e Grupos

22 / 25 SETEMBRO 2016

FISARMONICA.TV

STREAMING AND ONDEMAND CONTENTS ABOUT ACCORDIONS FOR AN AMAZING VIDEO-BASED WEBSITE TO FIND AND SHARE VIDEOS, STORIES, ARTICLES, INFORMATION, EDUCATION AND PROMOTION OF PERSONS, BUSINESSES AND PRODUCTS SCHEDULED IN 40th PIF ACCORDION INTERNATIONAL PRIZE.

news

podcast

streaming

# STAGE WITH US

# Castelfidardo 2016

"Castle is secret" is not just a traditional nursery rhyme that describes the essence of some of the most important towns of the Marche. Secret because almost hidden among the hills near the Riviera del Conero, a few kilometers away from Loreto, a faith capital and from Recanati, a culture capital.

Castelfidardo is the capital of classical and popular music thanks to its accordion. The PIF was born as a springboard for young people and it is confirming its role of promotion for the accordion as an instrument for all generations and all musical genres.
Following this philosophy, we are introducing new categories such as the World Music and a jury of excellent quality, which may also have a role of talent scout.

## 41º PRÉMIO INTERNACIONAL DE ACORDEÃO "CIDADE DE CASTELFIDARDO" PARA SOLISTAS E GRUPOS

A Administração Municipal de Castelfidardo (Itália) anuncia o Prémio Internacional de Acordeão "Cidade de Castelfidardo" dedicado a solistas e grupos, com 19.000 euros em prémios monetários, de 22 a 25 de setembro de 2016.

1. A inscrição é gratuita.
2. Os candidatos podem participar com qualquer tipo de acordeão, de qualquer marca, concorrendo num máximo de duas (2) categorias (uma para solistas e um para grupos).
3. Todos os formulários de inscrição devem chegar o mais tardar até 31 de agosto de 2016 utilizando o formulário especial que pode ser copiado em www.pifcastelfidardo.it

## PRIMEIRA SECÇÃO - MÚSICA CLÁSSICA | 24-25 SETEMBRO

**"Premio" Categoria** - *Solistas Acordeão Clássico - Sem limite de idade - 3 provas*

### Primeira Prova (24 de Setembro)

Os candidatos devem executar um programa de sua escolha com uma duração máxima de 20 minutos, incluindo uma (1) composição para cravo ou órgão de Johann Sebastian Bach.
Os programas devem demonstrar, tanto quanto possível, a diversidade da literatura original para acordeão, extraindo o repertório das várias "escolas" nacionais; ao mesmo tempo, devem incluir peças de gosto, estilo, épocas diferentes.
Um máximo de 6 (seis) participantes serão selecionados e passarão à segunda prova.

### Segunda Prova (25 de Setembro)

Os candidatos que participam nesta prova devem executar um programa de sua escolha (diferente do primeiro programa apresentado na primeira prova) com uma duração máxima de 20 minutos. Uma nova ordem de entrada em prova será decidida por voto e será a mesma para a terceira prova.
Um máximo de 3 (três) participantes serão selecionados para ir para a terceira prova.

### Terceira Prova (25 de Setembro)

Os participantes nesta prova devem tocar com a Orquestra de Cordas da "G.B. Pergolesi" do Conservatório de Fermo, regida pelo maestro Daniele Giulio Moles no Teatro Astra às 5h da tarde. Devem interpretar a peça obrigatória "White Shadows" (Rai Publishers) composta por Fabrizio De Rossi Re, e livremente inspirada no filme "Sombras Brancas nos Mares do Sul" de W.S. Van Dyke (1928). No final das apresentações, o júri irá declarar o vencedor. A peça obrigatória pode ser copiada em PDF e formatos de MP3 no site www.pifcastelfidardo.it

1. VENCEDOR DO PRIMEIRO PRÉMIO
   - Troféu Artistica
   - Bolsa de estudo de 1500 Euro (sem impostos)
   - Prémio Especial "Accordions Worldwide" consistindo numa página web / site de promoção (domínio) para um ano ou um banner promocional.
   - Concertos (subsídio de viagem, hotel e pagamento de 200 Euro de cachet):

   a) Mons (Bélgica, 2017) em parceria com Accordéon-nous-org
   b) Kragujevac (Sérvia, 2017) em parceria com o Festival Internacional dos Artistas de Acordeão
   c) Rostov (Russia, 2017) em parceria com "Accordion Plus" em Rostov
   d) Alcobaça (Portugal, 2017) em parceria com 21º Semana Internacional do Acordeão organizada pela Associação de Acordeão de Portugal
2. VENCEDOR DO SEGUNDO PRÉMIO
   - Troféu Artístico
   - Bolsa de estudo de 800Euro (sem impostos)
3. VENCEDOR DO TERCEIRO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 400 Euro (sem impostos)
4. PRÉMIO ESPECIAL
   - Um participante italiano será escolhido pelo júri para tocar num concerto em Roma (incluindo um cachet de 300,00 Euros e hospedagem).

**CATEGORIA A** - *Soistas até aos 12 anos de idade (nascidos de 2004 em diante)*
Escolha livre de programa com um máximo de 10 minutos. Os participantes não podem apresentar programas totalmente compostos por transcrições.

1. VENCEDOR DO PRIMEIRO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 250 Euros (sem impostos)
2. VENCEDOR DO SEGUNDO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 150 Euros (sem impostos)
3. VENCEDOR DO TERCEIRO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 100 Euros (sem impostos)
4. PRÉMIO ESPECIAL
   - Em memória de Gisela Dolling, uma bolsa de estudo de 200 Euros para o mais jovem concorrente desta categoria

**CATEGORIA B** - *Soistas até aos 15 anos de idade (nascidos de 2001 em diante)*
Escolha livre de programa com um máximo de 12 minutos. Os participantes não podem apresentar programas totalmente compostos por transcrições.

1. VENCEDOR DO PRIMEIRO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 250 Euros (sem impostos)
2. VENCEDOR DO SEGUNDO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 150 Euros (sem impostos)

3. VENCEDOR DO TERCEIRO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 100 Euros (sem impostos)

**CATEGORIA C** - *Soistas até aos 18 anos de idade (nascidos de 1998 em diante)*
Escolha livre de programa com um máximo de 15 minutos. Os participantes não podem apresentar programas totalmente compostos por transcrições.

1. VENCEDOR DO PRIMEIRO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 250 Euros (sem impostos)
   - Prémio Especial de 300 Euros em memória de Gervasio Marcosignori
2. VENCEDOR DO SEGUNDO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 150 Euros (sem impostos)
3. VENCEDOR DO TERCEIRO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 100 Euros (sem impostos)

**CATEGORIA D** – *Soistas sem limite de idade.*
Escolha livre de programa com um máximo de 18 minutos incluindo uma "Sonata" de Domenico Scarlatti. Os participantes não podem apresentar programas totalmente compostos por transcrições.

1. VENCEDOR DO PRIMEIRO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 400 Euros (sem impostos)
   - Concerto na "21ª Semana Internacional do Acordeão" organizada pela Associação de Acordeão de Portugal
2. VENCEDOR DO SEGUNDO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 250 Euros (sem impostos)
3. VENCEDOR DO TERCEIRO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 150 Euros (sem impostos)
4. PRÉMIO ESPECIAL
   - Um participante italiano tocará um concerto em Ascoli Piceno (incluindo um cachet de 300 Euris e hospedagem)
4. PRÉMIO EXTRA
   - A Câmara de Comércio de Ancona doará uma bolsa de estudo de 300 Euros ao solista da "Macron Region" (Albânia, Croácia, Grécia, Montenegro, Sérvia,Eslovénia, Bósnia-Herzegovina) que receba a maior pontuação em uma das categorias de música clássica (A-B-C--D). O Prémio tem o nome de GIUSEPPE CINGOLANI pelo indiscutível trabalho na criação da ADRIATIC-IONIAN Macro Region.

**CATEGORIA E** - *Música de Câmara – grupos de acordeão – sem limite de idade.*
Os participantes devem apresentar um programa de sua livre escolha com uma duração máxima de 20 minutos.

1. VENCEDOR DO PRIMEIRO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 1000 Euros (sem impostos)
2. VENCEDOR DO SEGUNDO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 700 Euros (sem impostos)
3. VENCEDOR DO TERCEIRO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 400 Euros (sem impostos)

**CATEGORIA F** - *Música de Câmara – grupos de música de câmara com acordeão e outros instrumentos – sem limite de idade.*

Os participantes devem apresentar um programa de livre escolha com a duração máxima de 20 minutos.

1. VENCEDOR DO PRIMEIRO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 1000 Euros (sem impostos)
   - Prémio Especial "Accordions Worldwide" que consiste numa página web/site promocional (domínio) durante um ano ou um banner promocional.
2. VENCEDOR DO SEGUNDO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 700 Euros (sem impostos)
3. VENCEDOR DO TERCEIRO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 400 Euros (sem impostos)
4. PRÉMIO ESPECIAL
   - Um grupo italiano é escolhido pelo júri para tocar um concerto na província de Cuneo fazendo parte do "Summer Concert Series 2017"
5. PRÉMIO EXTRA PARA GRUPOS
   - A Câmara de Comércio de Ancona doará uma bolsa de estudo de 700 Euros ao grupo da "Macron Region" (Albânia, Croácia, Grécia, Montenegro, Sérvia,Eslovénia, Bósnia-Herzegovina) que receba a maior pontuação em uma das categorias de música clássica (A-B-C-D). O Prémio tem o nome de GIUSEPPE CINGOLANI pelo indiscutível trabalho na criação da ADRIATIC-IONIAN Macro Region.

## SEGUNDA SECÇÃO – OUTRA MÚSICA / 23 DE SETEMBRO

**CATEGORIA H "VARIETÉ"** - Solistas até 18 anos de idade (nascidos de 1998 em diante)

1. VENCEDOR DO PRIMEIRO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 250 Euros (sem impostos)
2. VENCEDOR DO SEGUNDO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 150 Euros (sem impostos)

3. VENCEDOR DO TERCEIRO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 100 Euros (sem impostos)

Um participante italiano escolhido pelo júri tocará um concerto em Castelfidardo em colaboração com o Museu Internacional do Acordeão de Castelfidardo (incluindo um cachet de 300 Euros e hospedagem)

**CATEGORIA I "VARIETÉ"** *- Solistas – sem limite de idade.*

Os participantes terão de apresentar um programa de sua livre escolha com um máximo de 18 minutos (peças escolhidas de um repertório varieté, folk, jazz, América do Sul, com arranjos publicados ou não).

1. VENCEDOR DO PRIMEIRO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 400 Euros (sem impostos)
   - Convite para tocar no "Carrefour Mondial de l'Accordéon 2017" em Montmagny, Quebec (Canada) (despesas de viagem e hospedagem pagas pelo Carrefou)
2. VENCEDOR DO SEGUNDO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 250 Euros (sem impostos)
3. VENCEDOR DO TERCEIRO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 150 Euros (sem impostos)
4. PRÉMIO ESPECIAL
   - Um participante italiano escolhido pelo júri fará um concerto em Castelvetro de Modena (incluindo cachet de 300 Euro e hospedagem).

**CATEGORIA L** *– Grupos – sem limite de idade – pelo menos 2 pessoas, acordeonistas, ou um acordeonista e outros instrumentistas mas em que o acordeão tem o papel principal.*

Os participantes deverão apresentar um programa à sua escolha com um máximo de 20 minutos (peças escolhidas de um repertório de música ligeira, varieté, jazz).

1. VENCEDOR DO PRIMEIRO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 1000 Euros (sem impostos)
   - Contrato de gravação com BARVIN Music Publishers, Rome, que inclui a produção de 1000 CDs e a sua distribuição em Digital Stores.
2. VENCEDOR DO SEGUNDO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 700 Euros (sem impostos)
3. VENCEDOR DO TERCEIRO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 400 Euros (sem impostos)

## TERCEIRA SECÇÃO – WORLD MUSIC | 22 SETEMBRO

**CATEGORIA M** *– Grupos – sem limite de idade – apenas uma prova*

A Categoria M está aberta a grupos, sem limite de idade, contendo pelo menos 1 acordeão ou 1 acordeão diatónico (qualquer modelo) ou 1 bandonéon ou 1 acordeão digital, que tenha o papel principal no grupo. Os grupos podem ter mais do que um instrumento de palheta livre ou só instrumentos de palheta livre (como os mencionados acima).

Os participantes apresentarão um programa de sua livre escolha com um máximo de 20 minutos, incluindo arranjos e "reconstrução" de peças de world music, ethno jazz, ethnic, folk e repertório tradicional.

Composições originais genericamente inspiradas na música étnica também são aceites.

Além da qualidade da execução, o júri avaliará também a qualidade artística do grupo.

1. VENCEDOR DO PRIMEIRO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 700 Euros (sem impostos)
   - Prémio Especial Mario Moreschi de 300 Euros (sem impostos)
2. VENCEDOR DO SEGUNDO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 500 Euros (sem impostos)
3. VENCEDOR DO TERCEIRO PRÉMIO
   - Medalha Artística
   - Bolsa de estudo de 300 Euros (sem impostos)
4. PRÉMIO ESPECIAL
   - Um grupo Italiano será escolhido pelo júri para tocar no "Adriatic Mediterranean Festival" em Ancona 2017 (incluindo cachet de 400 Euros e hospedagem)

## REGULAMENTOS PARA AS DIVERSAS CATEGORIAS

1. No início das provas, os participantes na secção de música clássica deverão apresentar 3 dópias dos seus programas ao júri. O júri reserva o direito de penalizar os participantes que não apresentem estas cópias. No fim das suas atuações os participantes receberão as respetivas cópias. O júri também apreciará os participantes da secção varieté que apresentem, sempre que possível, uma cópia das partituras das peças dos seus programas ou, pelo menos, uma cópia (escrita à mão, se necessário) do tema musical de cada peça. No início de cada prova, os participantes em todas as categorias deverão apresentar uma lista ao júri, que descreva claramente todo o programa que irão executar.
2. Cada membro de júri dará um pontuação de 1 a 20. As pontuação mais alta e a pontuação mais baixa serão rejeitadas. A pontuação final será obtida somando as pontuações obtidas em todas as provas. As pontuações atribuídas por cada membro do júri serão oficialmente publicadas.
3. Os participantes serão contactados por email acerca da sua inscrição. A ordem de atuação dos participantes é alfabética, começando pela letra sorteada. Os horários para cada prova estarão disponíveis na

Secretaria a partir das 19,00h do dia anterior ao início das provas. Cada participante deverá confirmer a sua presença um dia antes da competição, ou será eliminado. Todas as atuações serão abertas ao público.

4. O júri tem o poder de não atribuir um prémio se os participantes não atingirem um nível artístico suficientemente elevado em relação às exigências artísticas.
5. Não são permitidos vários vencedores para os três primeiros prémios. A avaliação do júri não é susceptível de recurso.
6. Rádio, tv ou streaming utilizados nas provas ou nos concertos finais não envolverão qualquer compensação ao participantes, nem podem por eles serem solicitados para qualquer uso em produtos de media.
7. A inscrição no concurso envolve a aceitação deste regulamento. O Tribunal de Ancona é o responsável que lidará com quaisquer problemas jurídicos.
8. Os primeiros três vencedores de cada categoria deverão apresentar-se na cerimónia de prémios no Teatro Astra (ou arrisca-se a não receber o prémio). Os vencedores dos primeiros prémios tocarão peças dos seus programas mas escolhidas pelo júri.
9. HOSPEDAGEM Viagem e acomodação serão por conta de cada participante. Os primeiros 40 solistas e os primeiros 90 participantes de todas as outras categorias terão a possibilidade de hospedagem gratuita (uma noite para participantes italianos e duas noites para participantes estrangeiros: em quartos individuais) em estruturas associadas à organização do PIF 2016, e apenas para quem atua participando no concurso. A Pro Loco Tourist Association (tel.071 7822987 / 071 7823162) está preparada para dar assistência aos participantes durante a sua estada.
10. A organização do concurso não se responsabilizará por qualquer tipo de problema que ocorra com os participantes durante o PIF.
11. A organização reserve o direito de alterar o horário das provas no caso de o número de participantes assim o exigir. A organização informará os participantes afetados no caso de haver alterações.
12. Os dados pessoais dos participantes, incluindo audio e video obtidos durante o concurso, serão registados e usados apenas para efeitos de competição (Art. 13, c. 1, D. L.vo 30th June 2003, n. 196 "Codice in materia di dati personali").

**41th International Accordion Prize**
**"Città di Castelfidardo" for soloists and groups**

**FOLLOW US ON**

WWW.PIFCASTELFIDARDO.IT
WWW.FISARMONICA.TV
WWW.YOUTUBE.COM/PIFcastelfidardo
WWW.TWITTER.COM/PIFfisarmonica
WWW.FACEBOOK.COM/PIFcastelfidardo

**PIF 2016**
CASTELFIDARDO

Città di Castelfidardo
Assessorato alla Cultura

Info, download rules and entry forms
**www.pifcastelfidardo.it**

CONTACT
**Assessorato alla Cultura**
tel. +39 071 7829349
fax +39 071 7829357
turismo@comune.castelfidardo.an.it

**Associazione Turistica Pro Loco**
tel. +39 071 7822987
fax +39 071 7823162
prolococ@tiscali.it